

подчеркнуть, что Малайзия не налагает никаких ограничений на переводы рабочими денежных средств домой. В 2002 году 1,2 миллиона иностранных рабочих перевели 640 млн. долл. США. В 2005 году 1,8 миллиона иностранных рабочих перевели 768 млн. долл. США. Что касается соблюдения прав человека трудящихся-мигрантов, то, за исключением отдельных случаев злоупотреблений, права иностранных рабочих в Малайзии защищены полностью в соответствии с малайзийским законодательством.

Как и другие страны, Малайзия обеспокоена проблемой торговли людьми. В то время как у нас имеется достаточная законодательная база для решения этой проблемы, а также вводится в действие специальное законодательство, посвященное этому вопросу, были выявлены две основные сложности. Во-первых, это сложность в выявлении различий между истинными жертвами и теми, кто сознательно становится предметом незаконной торговли людьми с целью получения экономической выгоды. Во-вторых, это недостаток ресурсов в странах пребывания для репатриации потерпевших на добровольной основе.

В завершение хотелось бы затронуть вопрос последующих действий по итогам диалога на высоком уровне. Твердо веря в принципы многостороннего процесса, мы полагаем, что Организация Объединенных Наций является наилучшим форумом для обсуждения глобальных проблем, в том числе проблемы международной миграции и развития. В то же время необходима ясность в отношении самого процесса последующих действий, чтобы исключить их дублирование и недостаточную эффективность. Поэтому мы непредвзято подходим к этому вопросу и будем стремиться играть конструктивную роль в последующих обсуждениях.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру внутренних дел Пакистана, Его Превосходительству г-ну Афтабу Ахмад Хану Шерпао.

**Г-н Афтаб Ахмад Хан Шерпао** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мне доставляет искреннее удовольствие представлять сегодня Пакистан на встрече, посвященной рассмотрению проблем огромной важности. Мы собрались для того, чтобы найти новаторские решения и подходы к проблеме улучшения контроля над миграцией, которые отве-

чали бы нуждам наших народов и стран. Со стороны Пакистана хотелось бы выразить восхищение и глубокую признательность за инициативу, предпринятую Генеральным секретарем Кофи Аннаном.

Пакистан придает большое значение диалогу на высоком уровне по вопросу международной миграции и развития. Этот диалог предоставляет международному сообществу уникальную возможность для выработки общих подходов к повышению согласованности между миграцией и развитием, а также для определения путей расширения преимуществ для развития, которые приносит миграция, и снижения ее отрицательных последствий.

Хотелось бы присоединиться к заявлению, которое было сделано министром внутренних дел ЮАР от имени Группы 77 и Китая.

Во взаимозависимом мире миграция несет выгоды как для направляющих, так и для принимающих стран. В этой связи необходимо сотрудничество на двустороннем, региональном и глобальном уровнях с целью решения безотлагательных проблем. Беспрецедентное число участников данного диалога и особое внимание, которое он привлек к вопросам миграции, должны быть использованы для того, чтобы заложить фундамент длительного диалога и расширенного международного сотрудничества по вопросам миграции и развития.

Признавая потенциальный вклад миграции в мировое развитие, важно также признать необходимость создания достаточных и прозрачных механизмов направления миграции в русло безопасности, правового регулирования, гуманизма и порядка с целью борьбы с незаконной миграцией и предотвращения условий возникновения организованной преступности и эксплуатации человека.

Мы серьезно озабочены вопросом защиты прав мигрантов и лиц, ставших жертвами торговли людьми. Правительство Пакистана будет сотрудничать с другими странами, с тем чтобы обеспечить благополучие и уважение достоинства своих мигрантов и настаивать на достойном возвращении своих граждан, когда это потребует. Мы придаем большое значение делу осуществления существующих конвенций Организации Объединенных Наций и Международной организации труда о защите трудящихся-мигрантов.

Мы с интересом отмечаем, что процесс подготовки к Диалогу на высоком уровне уже в значительной степени способствовал тому, чтобы дискуссия по вопросу о миграции и развитии заняла более видное место в повестке дня. При выработке нашей миграционной политики мы в Пакистане рассматриваем этот вопрос на комплексной основе. В проходящем в настоящее время консультативном процессе участвуют представители правительства, гражданского общества и международных организаций. В течение двух дней, 29 и 30 августа 2006 года, проходила межведомственная конференция, организованная в сотрудничестве с Международной организацией по вопросам миграции, в ходе которой все участники внесли свой вклад в разработку комплексной согласованной позиции Пакистана на этом важном Диалоге по вопросу миграции и развития.

Пакистан с удовлетворением отмечает включение вопросов международной миграции в глобальную повестку дня. Мы решительно выступаем в поддержку активизации международного сотрудничества и взаимодействия в вопросах международной миграции в целях усиления ее воздействия на процесс развития. Наша задача в рамках этого Диалога заключается в том, чтобы выработать согласованный подход для эффективного решения проблем и использования возможностей, возникающих в связи с перемещением большого числа мигрантов через национальные границы и континенты, и максимально эффективно использовать это явление в интересах развития. Пакистан считает, что без необходимых механизмов и институциональной поддержки достичь целей обеспечения и поддержания на надлежащем уровне столь необходимой согласованности и координации в вопросах миграции будет непросто. Поэтому мы выступаем за то, чтобы наращивать потенциал существующих механизмов для развития глобального диалога по вопросам миграции и развития. На наш взгляд, один из способов достижения этой цели заключается в том, чтобы предложить Глобальной группе по миграции проводить встречи на межправительственном уровне под эгидой Экономического и Социального Совета.

Мы собрались сегодня здесь, чтобы подтвердить нашу готовность продолжать сотрудничать со всеми государствами-членами в деле укрепления процесса использования миграции в интересах на-

ших народов. Сегодня нельзя забывать о том, что, предпринимая коллективные усилия, мы должны учитывать, что в конечном итоге мы отстаиваем интересы наших сограждан и наших стран. Этого можно достичь лишь в том случае, если мы будем работать сообща, в позитивном духе, признавая значение миграции в нашей жизни и в нашем мире. Давайте возьмем на себя обязательство добиваться роста и процветания не только для себя, но и для всех других людей. Я убежден, что вместе мы сможем коренным образом изменить жизнь.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово секретарю по делам экспатриантов, иммигрантов и беженцев Ливийской Арабской Джамахирии Его Превосходительству г-ну Али С.Дж. Эрриши.

**Г-н Эрриши** (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие поздравить посла Аль Халифу с ее избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии. Я также рад тому, что арабская женщина занимает столь высокий пост в организации, отвечающей за обеспечение мира, безопасности и процветания. Мы убеждены, что с ее мудростью и опытом она будет умело руководить нашей работой в ходе этого Диалога, задача которого состоит в том, чтобы повысить роль миграции в процессе развития. Хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поддержать заявление министра внутренних дел Южной Африки, с которым он выступил от имени Группы 77 и Китая.

Тот факт, что этот Диалог проходит на столь высоком уровне, отражает степень признания международным сообществом той важной роли, которую миграция играет в международных отношениях. На протяжении всей истории миграция помогала налаживать и поддерживать взаимовыгодные отношения между различными народами и культурами. Миграция, несомненно, внесла свой вклад в развитие свободного обмена идеями и опытом, и, несомненно, являлась одним из главных двигателей прогресса в создании материальных и интеллектуальных ценностей.

Вместе с тем процесс миграции в суверенные пространства не может быть конструктивным без учета культурных, правовых и политических реа-